

کورته چیروک

رویدان و وخته

و هرگز بخوبی هنده کریاریت ژیانی فه مژیل نه که دانه
که قیمه قدری ببیته لج لجا پیش وی ثغیر نفیسانه ، محمد
تمور ، ۰

چهوا پهیدابو ؟ !

یه کم هه ولدان لسهدی چاردی دوما قه سرا پایا
یامه زن بو لشه قیمت دریز کس دکاریت وی خرقه دبون
دهنگو باس فه دگیران باهرا پیتر ژوان دهنگو باسا و هکی
رهنگی کورته چیروکی دهات هه میا پشکداری تیدا دکر
مهزله که بونهندی دانا بودگوتنی ، کارگه ها درهوا ، مه بهستا
وان شهقا خو به ختیار ببورین - یه کم رویدان نه و بوا
« چیروکی » فه گیرای : « زه لامه کنی بولونی هه بودفیا ژنا خو
عیاقب دهت دیت باشترين نیشان نه و بوروی ژنا بوج « چیوفانا »
کونه قوتیت و نه کته ده ری لی تولا خوژی بستینیت ب رینکه کا
نه پهنه هه بلبڑارت کو دکل بژیت و هه رسال بھیکه کی ژی
چینکه تا کو مالا وی تزی دبیت پاش بهیلیت وبجیت لهیه رینکا
دینی تینه گومورین .

هه ولداندا دووی :

نه و کوبوکاجیو بی رابی و چیروکیت ، نه لدیکامیرون ،
نفیسانی هزار شهف و هزار کورته چیروک -

خزدیو

نه هونه ره ل سه دی آیا رویدای ، و د توری روز نافادا
ماتیه نیاسین ، و کورته چیروک نه هه ما هنده په ریت نفیسانی نه
و مه بهست نه وه کو تایه کنی نویهو تازه هه ژتایت تورهی
روخساره تاییه تی هه ره نگ و سیماهی هونه ری هنده و بی
ماتیه بی ناسین ژ لانی گله ک نفیسانافه روزه لات و نافا ژوان
پلیمه تا ، نه دکار نه لان بو ، نی گوتی :

، ب راستی کورته چیروک یا جودایه ژروماني و سه خمه راتی فن
- چلیقی نه دشین بیزین کورته چیروکی هه رسی ژیکاتیت خو
نه ب کارتین مینا جینگای .. کات .. کریار یا کوشانوا فرهنگی
نیاس و چیروک که سه کی ده دگریت یان کریاره کنی یان سوندو
خوتیک دانه کنی یان هنده رویدانیت هیزا هه روپسا « بیه » نه لش
چهندی راوه ستیا لی لسه روخساری ناخفت لسه رکورتی و
دریزی و ده منی مروف ب خاندنا و یقه دبورینیت کوت : تقیا پیتر د
نیف ساعه تی بیه فه نه بهی لی هنده که لدویف دیتنا وی نه جون
و هکی « بیلز » کوت تقیا ۱/۴ چاره که ک بیت و هنده که قایدی وی
لدویف ژمارا گوتتا داتی کو ۱۵۰۰ تا ۲۰۰۰ ووشابیت نه فه لدویف
دیتنا د . عمر الطالب .. نوجیروک نفیسه کنی عره ب دبیزیت :

، چیغانوک ب فرهنس « cont » چاره سه ریا لایه کنی ژیانی دکت
ژبه ر هندی نه شیت گله ک تشتا داربیزیت گله ک کریارا لجه
دهیلیت و ده لیقا نفیسانی یا ته نگه و کورته ده بیت نی
هوشیار بیت خو قه لس کات د گوتنا دا و کریاریت دویر و کویر نه

۱- کلهک که نجا خو بی‌ئینا ده‌ری حه‌زی کرسه‌ر گرانی
وزه‌حمه‌تی را چنکو نهف جوره بدهست همی کسافه
ناهیت و بسپوری بی‌ئین دغیت دگل هندی ۷۰. ژنی‌سقان‌که‌تن

۲- نهف سه‌دی له‌زی یه نامیره‌تی و نه‌لیکترونی هر روژی ب
هزار‌اما گوار و روژنام تینه به‌لاشه‌کرن نه‌وژی بی‌ویستی
بدرکرنی نه ژبه‌ر هندی جهی کورته چیروکی بی‌ههی ..
هتا ژلایی ژابوری فه مروف بو خودان کار وکه‌سپ
نه‌شیت و‌ختنی خوه‌منی ب رومانی فه بیهت هر وه‌سا شول
مشه‌ب‌مروف نجوکه‌ت سه‌کاری له‌زی و‌سفکنی .. نوکه کس
حه‌ز مقامیت دریز ناکه‌ت چمکی نه‌شیت کلهک ساعه‌تا پیش
ببورینیت لی مقامیت کورت دی ب سه‌رکه‌فن : ویشتی نامیره‌ت
شیای دهنگی مروفی بگه‌هینته کناریت جیهانی ده‌نگو باستی
خوش فه‌کیریت . هر وه‌سا رادیو سه‌ره‌شکا ڦان تشتانه رادیو
نه‌شیت دریزه چیروکی په‌لافعه کات و‌خت دهست ناده‌ت
قسکه‌که رنه‌شیت پیترز نیف ساعه‌تی باخفيت .

تفیا ژبیر نه‌که‌ین کول و که‌سه‌ریت مروفی روژ بو روژ
نه‌ده‌بون ونم دزانین کود(ج) ، می‌ژیت ساف و‌زه‌لال نه‌ماينه کو
 بشیت دریز هزا خوبکه‌ت وب ج تشنیت دیفه مژیل نه‌بیت لسر
هوش و بیریت خوبیت تفیا بی‌ئین ته‌نابیت دابشیت هزا رو بیریت
چیروکی و‌مرگریت پشکداری دگل که‌سانیت چیروکی بکه‌ت .
دیسما هنده نه‌که‌رو هویت کومه‌لاتی هه‌نه . نه‌و کسی
هاریت وی مشه‌بوبین شیا ژیانا خو خوش بکه‌ت ده‌رکه‌ثیت
شانویا بی‌بینیت چهیت لاری و‌خوشی داخو ژبیرفه‌که‌ت
نه‌مه‌وجهه‌یه و‌ختنی خو ژنه‌ستا ببورینیت له‌ندانی چیروکه‌کنی
دبيت یانه‌خوش بیت .

دیسما تیکه‌لیا کومه‌لی و‌بی‌وه‌ندیت کومه‌لاتی مروف پیش که‌فت
که‌نی تیکه‌لیا کوری کر په‌شت‌هاکوگریدایا خانی بو چیروک بخو
دخاند نه‌لرو شیا دگل دهست‌گری خوده‌رکه‌ثیت . نامیره‌ت
هاته په‌یداکرن کار سلک بورووریز بو پاله پیش ده‌خسی بو .
همه‌جار مشه‌بونا مرونا ل جیهانی و‌فه‌دانان وان لسر عه‌ردی
دلیله‌که‌ت ناف‌بهرا جهی وی وجهی کاری مروفی «نه‌و دویی»
نه‌ثیت و‌ختنی خوزه‌عی‌که‌ت ، دی‌بین هر ژنکی روژنامه‌یه‌ک

پاشی (موباسان) هات لنيشا سه‌دی نوزدی ولسر
قادی‌ریالزمی جو و‌باشی بويه قوتاچانا نفی‌سقان‌که‌تن
[نه‌نتون چیکوف ... کاترین مانسفیلد ... نه‌رنست هیمنگوای
... بیراندلو ...]

کورته چیروک چیه ... ؟

نه‌م نا بی‌زینه و‌رباندنا رومانه‌کنی کورته چیروک لی
چیفانوکنی رکیت خوه‌نه وجودایه بابه‌تکنی ساغ و‌بی‌
کی‌مامیسیه بابه‌تکنی سه‌ربخویه به‌ریف مه‌زن و‌هارا یونی‌یه بی‌
گریدایه دگل که‌لهک کریاریت ژیانی فه . لی نفی‌سقان خولسر
و‌ختنی راده‌هافتیت چنکونه‌شیت خولزه‌مانی بگریت تاکوکه‌سان
منز بیت . هر وه‌سا کلهک کریارا دهیلیت خولسر سالا و
وه‌یفارا ده‌هافتیت دا زویکا خاندہ‌ثانی خو بکه‌هینته مه‌بستی
ژبه‌ر هندی تفیا که‌سانیت وی کیم بن دمه‌زن بن - پشتی
دهست‌وداری سوشیالستی هاتی کریاریت ژنکانه جهی خونه‌ما
چنکو په‌یسکا ژیانی بلند بُو وئه و‌کریار خزمه‌تا پاله‌ی و‌مروفی
ره‌نجه‌ر رناکه‌ت .. وقاره‌مانیا مروفی تفیا دگل کومه‌لی بیت یا
جودا نه‌بیت - لی نه‌و قاره‌مانی یائیکانه‌بو وان که‌سایه نه‌ویت
دهست بی‌کری و نوی ژیار و‌زه‌عیف . نه‌و چیروکیت هاتینه
نفی‌سین لس‌دی چاردی «ز» یان چه‌رخنی نافنجی باسی
پاله‌وائی و عه‌کیداتی روز برو روژ به‌هاوی کیم دبیت پاهره ژ
ناشوبی و‌بلند‌اهنی و‌کی کافانیت چیلاوعه‌نتور و‌سوپرمان
وسیندہ‌باد و‌علاه‌الدین نه‌فه‌هه‌می هندا دین
لدهست‌وداری نامیره‌تی دجه‌رخنی نه‌لیکتریکی دبنه هه‌لامت‌لک
ره‌وشه‌نبیرا .

چیکه‌له‌وان تفیا هر کوتنه‌کنی ره‌مزهک و چههک هه‌بیت
خورستی بن بی‌زیده‌هی و بی‌مفا مه‌بن .

«نه‌گه‌ریت سه‌رکه فتناوی لس‌دی بیستی »

مه‌لبه‌ت لس‌دی بیستی بازارا چیفانوکنی شدیای تره و‌بسه
رکه‌فتی تره پیش دوستیت خوفه ژبه‌ر ڦان ره‌نکا :

۱- روخسار و ریکه‌لیک کرنی و‌دم و‌سیوہ‌تفیس
۲- نه‌گه‌ریت ده‌رفه و‌داخباریاوی .

لدویف ڦان بنگه ما دی سه حکه ینه هنده ستیریت کوردي
ل ڻاسمعاني کورته چیروکى هيفى دارم روناهيمه بيت پوريكا
دلسوڙا . کوره هر و هکي همي ميلله تبت جيهانى خودان
هونه رهونه رمه نده خودان کريارو بيروباوه ره گلهك
نفيسيقاتنيت مهشيان ڦان کريارو مينژو ڙيندەرا داريئن لسر
رهنگي چیروکى و هکي توره ڦانه هيزا پيره ميرد ... ڦان
عرهبي شه مو .. ديسا علاء الدين سجادى لسر به رې رېت
کوفارو روژنا ما جهن خوهه بو پاش گنهجيت پاشه روڙا وان
رابون کاروانى وان گههاندن وي رېفه برتا نهومي ب رېفه وجيت
و گلهك برادره بى ب فى تابي رابين و هکي کاك حسين عارف
وکال مامهندى ولشاد محمد أمين هروهسا انور محمد طاهر
ورمضان دروش وفارس عبدالله حمو ورشيد فندى ول فى
جهندى مه دهستيرى داخو کوهنده چیروکا ٺام ٻونمنه ل
بچين وقه کولين .

چیروکا ئىكى

١- چیروکا ، سالا ئىكى ڙخاندى ، برادر انور محمد طاهر
ناکوكىه کي دئيخته نافه برا که فه ڇيارا کورده واري وفیل و
زانينيت وا رىكا پيشكه فتنى . گونڊان حهڙ ملا دکهن
چمکي لريكا ئايى و نولاتى دجيں بلا بجيكت وان بقوتيت
و زبارا بى بکه قوتا بخانه تثيانه هيته گوندى . گوبك بى کو
مه نافى وي نه زانى فيرى شقانى و کلري مائى دجيته نك
مه لاي داقورئانى نيشا پدهت - پشتى قوتا بخانه تيئه گوندى
فرېدكە نك سهيداى - نفيسيقاتنى قوتا بخانه بره ناف
مناسيي نهوي ملائي حرام کري لى روپيشتن سه هما وي
شروعه کري ئه و مناسب و سه هما وي دبىته ئاسته نگ درىكا
کوبكى دا قوتا بى د هيلىت .

٢- برادرى چاڻي خونه دا ئىك گرتنا هونه رى ، توپز
کهنداله ، دهست ب پايزى دکهت خو دهاييته کفت و گويا
نه ئاشكه را دجيته گوركى تيئه دايکى و سهيداى خاندە ڦانى
خو تيئا گهينيت ڪانى چیروکاوى لدویف چ هزره .

- هست دايه تاکو دکه هيت جهى کاري ده نگ و باس وکورت
چیروك .

نگره کا دى هيزا وبها «روزنامه» روزناما نهو دهست هايثي
کرا خود ڏيانا مروفى دا نمازه پشتى رزيماتخا و قاتانه
مرکه تى ناکوكى که تىه ناف به را وان بويهه پارتىت رامياري هر
برته کي روزنامه يه کامه ده نگ و باوه ريا خود ڦيار دکت .
ده سا تلفزيون هاته مهيدانى وى گلهك مروف
چوکيشان نه مازه گه نجيت ته ٻونازك بدیتنا من تلفزيون
و ڙمنى ره وشه نبېرىنى يه چمکي جهى مزريت قوره .. مخابن
خاندە ڦانى چیروکى بى كيمه چمکي بسپورى که ته زانيني
ملموس تايى عنگلائيني هايش بى عرهبي نينه بى زيندە و هرئي
مليش بى جيغراافي نينه هروهسا ..

- بنگه هيت پى تفى بونفيسيينا کورته چیروکى -

- يك گرتيا هونه رى : - داکو چیروك و هرباندى بيت بېهنا
هونه رى بى تشي يه گرتنا هونه رى نفيسيقات
رهنجا خو خرى بدھت دهقى کاکلاوى خولدور و شوبت
کرياري نه هلاقىت تثيا هفسارى بابه تى بگريت نفيسيقات
لدویف په نوسى خونه چيت دهستي خول بگريت .

٢- تثيا زور مه بيوستاخو ناشكه را نه کهت هنده جهپ و چير
تيدابن ب شيوى آدان چمکي نفيسيقات بابه تى ناشوفه کهت
نانکو بوخاندە ڦانى بھيليت مروفى مه رهق ل تشتى
ناشكه رانامينيت هولدهت خاندە ڦانى خونه ٽيخته
کولانتىت ته نگ کونه شيت ڙي ده گه ثيت .

٣- نهندامينيت چیروکا خود انته جهى وان ب که يفا خونه ئينيت و
بېت هر ئىكى ئاخفتنا وي بدھتني بېچه کي ڇيانا وا يابه رزنه
روهن کهت نه بېئيت بى فه قير بويان هزار بو تثيا کرياري وى
جهندى ديار کهت .

٤- تثيا هر چیروکى واتي يك هه بيت چمکي نفيسيقات ڇيانى
و هر دگيريت لدویف ڇان و که سه رېت خونه ڦانى مفانى وى
بوگه لاهك دهست و دارا بمينيت .

٥- تثيا چیروك نه بيته بيللا بانگى شيده تا و گوتاربن هلكولين
تيدابيت .

٦- وهخت لدویف کرياري وجهى .

چیروکا سینیه م

د « لومانا » دا سهیدا رهشید فندی خو بلندیا هه فک ئەستورا
دېپینگاڭاۋاون دىاردىكەت چەوا كۆخاندى بەيانى خۇنە مايە پىشىم
پەيدابۇنا ھنە موجە خورا و موقادە لاتا دىسا رىكا مەزاختنى پارا
چەوا لىسەر سەرى خورا دەھافىن ب مەى و گوشتى و ئىيانا عوليا
.. چەوا كەفازىانى زېرى دەن بىسى و ھەزارىت وەلاتى خۇزبىر
دەن پارا سەرى وان فروت و خار ..

پاشكوتقۇن

بى كومان ھەلسەنگاندىك لەنى بايەتى و قان ناف و نىشانات ئە ئۇ
ھوساب لەزگەلەك تايىت گىرنك ھېلىتە ب رىكىقە لىسەر ھندى را
بىن ويسىتى دەمینىت كو لەدەپەن بچىن و بىن كۈلىنى بىن ئەمما
بىن رادەين ئەمما ئاخاپتەكە لىسەر چیروكەكىن
يان نېيسقانەكى . رەنجىما مەلەپەن لىچۇندا چىغانوکىيە و كاچى
ھېلىاپە بومۇقۇي وچى دانايى بۇ مانى و پېشىكەفتى يان
كەفەنەپەریسىي درىكا چۇنما فى جورە خۇنەرى دا . فى چەرخى
چەرخى شورەش و بىزافى ناكوکى لىناف بەرا راست مالى
وەقىشكى دا . چى كەسى لېكۈلەنەكى دەكت ب دەيتا شورەشانە
دەست بىن بىكەت ئانكۇ ئەدەقە نەشەرتە فەلسەفە بىت يان
ھېنگىرەنە « تاملى » بىت بىجارەكى يافەر ئەدە خزمەتا
مېللەتى تىدا بىت و راگىرتا خەباتا كەسانە و ئىيانا سەرەبەست
تىدا بخازىت ب گوھورىنە كا پېشىكەفتى و سەرفەراز ...

2- چەپ و چىر زېدە كەل بىن دېئىختىنە ناف رەھزىت وى
تەلىخىت دوپىنادەن .

3- ئەندامىت چیروكىن نەددىيارن كورك نزا مەزنە بچىكە دىنە
ھوش مەندە نافى وى چىيە نافى وى چىيە نافگەلەكە
بوقارەمانى چیروكىن دايىكا وى رەنگى وى چىيە برادەرەي
كەسانىت خوبىدەست بىن دېچى كىرىنەنەن وچۇن وان بىن د
دەستى وى دا ئەوب خۇ نامەن و بىچن ج ژەنەنلۇزى ناف
خودىيار نەكىرية كوركى چ دەفيت يان چ دېبىزىت لەويف وى
تەمەتى نەندام دەكل كىريارى ب رىفە ناچن كورك بىن ئاقلى
ھەر وەسما ما .

4 - واتى چیروكىن بە لافە نزا باش زانىنى دەكت يان نەھىلانا
نەخويىندەوارىي يان دىزى رېزىما مەلا يان دەھافىتە دايى
و بابىت كوركى يان كوركە يان سەيدا يە؟ چ شىدەت ئى
ناچن نېيسقانى قوتاپخانە بەرە ناف گورستانى مروف مەريا
دېبەتە وېرى ئانكۇ قوتاپخانە مەن .

5 - وەخت گوتقا ئىكىنچى ياكو دېبىزىن « دەم پايىزبۇ » نەيال جەھى
خويە تىشى ئەم خاندەفان بىزانىن دەم كەنگى بو ئەخاندىنا
چیروكى بەلكىت دارا هاتن و چۇندا خەلکى كوندى ... مەت
چىنكۈنە شانویيە .

ھەر وەسادەمىن دېبىزىت سەنتور و پەنتورىت وى چ ژى
دەتەن ئەف گوتقا نېيسقانى ياكى كىرىنە لىسەر زمانى
خەلکى كوندى چىنكۈنەنەز جلکىت روت ناكەن ھەكى
دېبىزىن بۇت بۇتەيە ...

چیروکا دوووهەم

بىن تە قىيا با

د [بىن تە قىيا با] دا رەمضان درویش چارەسەر يە خەبات
مانى و ھەلبىزارتىنە ھەپشىكى ئىيانى ب رىكَا خەونى براادەرەشىا
خوقۇتالىكەت ئەنەھەف بەریا كىريارى چیروكىن لەلەپىنا
مروفىت وى . هەنە . راوهستانىت جوان كەم ھەنە وەكىن نافى
كوركى « داخاز » شىيۆي وى ڈى كىرەتايە لى تىشى لىسەر ئەگۇتبا
خاندە ئانى ئەف تىشتە خەونى دامەرەق لى مەبا ھەر وەسادەمىن
جارا ئامادەيى بابىن چىمكى ھەر جارەكى باب دى مەيت خۇنە كور
نەشىت بىزىت .. ؟

- 1- فجر القصة المصرية بحقى
2- دراسات في القصة والمسرح محمود تيمور
3- في القصة القصيرة علاء الدين وحيد
4- فن القصة القصيرة د. رشاد رشدى
5- مجلة الثقافة الجديدة
في الفن الروائى والرواية الجديدة د. خالد عبد السلام
6- الرواية والقصة القصيرة عبد الرضا علي
7- الواقعية في الأدب الكردي د. عز الدين مصطفى رسول
8- روزناما ماوكارى ڈ 443. 430. 420.